



## Herzlich willkommen im Hotel Simi Zermatt!

**Sommer, Sonne, Sonnenschein!**  
Unsere Wintergäste wissen es – in Zermatt herrscht alpines Südklima – das heisst, an den meisten Tagen blauer Himmel und Sonnenschein. Genau so präsentiert sich die Zermatter Bergwelt auch im Sommer. Herrliche Bergluft, gut präparierte Wanderwege mit atemberaubendem Blick auf das Panaroma der Gipfel. Ob für den geübten Alpinisten, der einmal in seinem Leben das Matterhorn bezwingen möchte, den sportlichen Wanderer oder den gemütlichen Spaziergänger, in und um Zermatt finden alle das ihnen entsprechende Angebot.

Vor einigen Jahren untersuchten zwei Professoren der Universität Innsbruck die Auswirkungen eines Urlaubs in mittleren Höhenlagen (1'500 – 2'500m) auf den menschlichen Organismus (Forschungsprojekt AMAS 2000). Sie fanden heraus, dass schon allein ein Aufenthalt in solchen Höhen grundsätzlich gesund ist. Mit der richtigen Bewegung garantiert der Aktivurlaub in den Bergen zusätzlich einen erheblichen Erholungseffekt.

Im kommenden Sommer haben wir unser Angebot den Wünschen der Hundehalter und deren vierbeinigen Lieblinge angepasst. Da wir selbst Besitzer zweier Hunde sind, kennen wir die Bedürfnisse unserer zwei- und vierbeinigen Gäste und haben für Sie allerhand Überraschungen bereit.

Gönnen Sie sich einen Urlaub in den Walliser Bergen. Fühlen Sie sich bei uns wie zuhause und kehren Sie erholt und voller Tatendrang wieder zurück in Ihren Alltag.

Nadja und Arno Liebenstein-Biner mit Billy Boy und Khy Chu



## Pauschalangebote Frühling & Sommer 2006

### ZERMATT ZUM KENNENLERNEN IM SOMMER

## Schnupper-Wandertage

Sie kennen Zermatt aus Ihren Skiferien? Dann besuchen Sie uns doch auch einmal im Sommer. «Erschnuppern» Sie die sonnenverwöhtte Bergwelt von Zermatt.

- > 2 Übernachtungen mit Frühstücksbuffet und einem Glas Sekt
- > 1 Fahrt auf den Gornergrat oder das Kleine Matterhorn
- > Welcomedrink mit Informationen über das Wandergebiet
- > Benützung von Sauna, Dampfbad, Whirlpool und Fitnessraum
- > Frühstücksteller bei Ankunft im Zimmer

Preis pro Person im Doppelzimmer	CHF	314.–
----------------------------------	-----	-------

Preis im Einzelzimmer	CHF	344.–
-----------------------	-----	-------

(22.04.2006 – 23.06.2006 / 18.09.2006 – 30.09.2006)

Preis pro Person im Doppelzimmer	CHF	334.–
----------------------------------	-----	-------

Preis im Einzelzimmer	CHF	364.–
-----------------------	-----	-------

(24.06.2006 – 17.09.2006)

### ZERMATT ZUM KENNENLERNEN IM SOMMER

#### > Schnupper-Wandertage

### ERLEBNISSE IN DER ZERMATTER BERGWELT

#### > Panoramic Pass

### PFYN-FINGES SALGESCH

#### > Alpenflora und Tierwelt

Alpen-Safari | Ethnobotanik | Auf Wolfsspuren

### UNTERWEGS MIT DEM MOUNTAINBIKE

#### > Bikewochen in Zermatt

### GOLFTURNIER

#### > SIMI Memorial Golfturnier

### HUNDEPLAUSCH MIT DOROTHEA SCHNEIDER

#### > Die Welt in seinem Kopf

### BERGERLEBNIS MIT IHREM VIERBEINER

#### > Bergferien mit dem Hund



**Hotel Simi**  
Brantschenhaus  
Postfach 93  
CH-3920 Zermatt

Telefon ++41 (0)27 966 45 00  
Telefax ++41 (0)27 966 45 05  
E-Mail info@hotelsimi.ch  
Internet www.hotelsimi.ch



## ERLEBNISSE IN DER ZERMATTER BERGWELT

### Panoramic Pass

Erleben Sie die faszinierende Bergwelt von Zermatt. Gut präparierte Wanderwege mit atemberaubender Aussicht – und immer das majestätische Matterhorn vor Augen.

- > 3 Übernachtungen mit Frühstücksbuffet
- > 2 Tage Abonnement für die Zermatter Bergbahnen
- > Welcomedrink mit Informationen über das Wandergebiet
- > Kleines Lunchpaket für die Tageswanderung mit Gipfel-Sekt
- > Benützung von Sauna, Dampfbad, Whirlpool und Fitnessraum
- > Fruchtteller bei Ankunft im Zimmer

Preis pro Person im Doppelzimmer	CHF	495.–
Preis im Einzelzimmer	CHF	540.–
<small>(22.04.2006 – 23.06.2006 / 18.09.2006 – 30.09.2006)</small>		
Preis pro Person im Doppelzimmer	CHF	525.–
Preis im Einzelzimmer	CHF	570.–
<small>(24.06.2006 – 17.09.2006)</small>		



### News aus Zermatt

#### Hexenkessel und Teufelmühlen: Die Gletschertöpfe aus Zermatt

Gross, tief und fast ein bisschen unheimlich sind die Löcher im Fels, die sich oberhalb von Furi im Wald verstecken. Die so genannten Gletschertöpfe entstammen aber nicht dem tollen Treiben von Hexen und Riesen (wie man lange munkelte), sondern den Tiefen eines gewaltigen Ur-Ozeans.

Wer's genauer wissen will – ab in den Gletschergarten: Auf acht neuen Infotafeln ist die Geburtsgeschichte der Gletschertöpfe erklärt, einfach und lustig mit kleinen Zeichnungen von Nicola Zarice. Geologie spannend wie ein Kinofilm.

#### Klettersteig beim Puddel

Oberhalb des Bahnhofes ist die erste Etappe des neuen Klettersteigs fertig gestellt worden. Die einfache, speziell für Anfänger eingerichtete Route führt von Bodmen über Schmitta nach Zermatt. Sie beinhaltet auch eine Abseilpiste vom Puddel (Gädi) mit einer über 60 Meter hohen senkrechten Felswand. Im Sommer 2006 soll der ganze Klettersteig fertig sein. Er kann kostenlos und auch ohne Bergführer genutzt werden. Für weniger Geübte werden Halbtageskurse mit Bergführer angeboten.



## PFYN-FINGES SALGESCH

### Alpenflora und Tierwelt

Der Verein Pfyng-finges aus Salgesch unterstützt nicht nur den Naturpark im Wallis bei Leuk sondern er organisiert auch interessante Kurse über die Alpenflora und die Tierwelt in den Bergen. Wir freuen uns deshalb, Ihnen für den kommenden Sommer, in Zusammenarbeit mit dem Verein, die folgenden Kurse anbieten zu können:

#### Alpensafari (15.09. – 17.09.2006)

Wildtiere mit Profis beobachten. Wussten Sie, dass die majestätischen Bockkämpfe im Grunde von Geissen gewonnen werden? Dass Murmeltiere mit ihren Schreien zwischen Boden- und Luftfeinden unterscheiden oder dass auch Steinböcke und Gamsen abstürzen und in Lawinen umkommen? Das Wochenende bietet Ihnen einen vertieften Einblick in das Sozialleben unserer Alpentiere und in biologische Fragen, die man momentan beantworten will.

Preis pro Person im Doppelzimmer	CHF	530.–
Preis im Einzelzimmer	CHF	560.–

#### Ethnobotanik (07.07. – 09.07.2006 / 28.07. – 30.07.2006)

Botanisch ist das Gebiet um Zermatt einmalig. Viele wissenschaftliche Arbeiten, die seit mehr als 100 Jahren hier entstanden sind, belegen dies immer wieder. Das Wochenende gibt nicht nur einen sehr guten Einblick in die reiche Alpenflora, sondern auch die Möglichkeit, die alpine Welt mit unseren Sinnen neu zu entdecken. Wir richten ein besonderes Augenmerk auf die Verwendung der Pflanzen in der Heilkunde.

Preis pro Person im Doppelzimmer	CHF	530.–
Preis im Einzelzimmer	CHF	560.–

#### Auf Wolfsspuren (25.08. – 27.08.2006)

Kein Tier hat das Oberwallis in den letzten Jahren so beschäftigt wie der Wolf. Die Emotionen gingen hoch, wenn die Diskussion über dieses Tier geführt wurde. Die Schäfer im Wallis züchten ihre Tiere nicht einfach als Fleischlieferant, sondern hegen und pflegen sie auch für Ausstellungen. Im Oberwallis wurde deshalb ein Kompetenzzentrum aufgebaut, um Herdenschutzhunde auszubilden.

Preis pro Person im Doppelzimmer	CHF	530.–
Preis im Einzelzimmer	CHF	560.–

Alle drei Kurse finden bei einer Mindestteilnehmerzahl von 7 Personen statt. Die detaillierten Programme finden sie auf unserer Homepage [www.hotelsimi.ch](http://www.hotelsimi.ch). Gerne senden wir sie Ihnen auch per Post zu.

Bei allen drei Programmen sind Hunde herzlich willkommen.



## Wissenswertes

**Abholservice:** Da Zermatt einer der einzigen autofreien Orte der Schweiz ist, besteht keine Möglichkeit, mit dem eigenem Wagen direkt vor das Hotel zu fahren. Sie haben die Wahl mit der Bahn direkt nach Zermatt zu gelangen oder Ihr Fahrzeug in Täsch zu parkieren und dort in ein Taxi bzw. in die Bahn umzusteigen. Ob Taxi oder Bahn, wenn Sie uns am Vortag Ihre Ankunftszeit mitteilen, holen wir Sie gerne am Zermatter Ankunftsart ab.

**Zimmer:** Das Hotel Simi verfügt als eines der wenigen Viersterne-Hotels in Zermatt über ausserordentlich grosse Zimmer mit einer Fläche zwischen 26 m<sup>2</sup> und 43 m<sup>2</sup> inkl. Badezimmer. Alle Zimmer sind mit Minibar, Safe, Telefon sowie Fernseher inkl. integriertem Radio eingerichtet. Einige der grosszügigen Badezimmer sind mit Wellnessduschen ausgestattet oder haben eine separate Toilette. Unsere Zimmer stehen Ihnen am Ankunftsart ab 15.00 Uhr und am Abreisestag bis um 11.00 Uhr zur Verfügung.

**Internet:** Haben Sie uns schon auf unserer Website [www.hotelsimi.ch](http://www.hotelsimi.ch) besucht? Sie finden dort alle Informationen über unser Hotel, können Ihren nächsten Aufenthalt online buchen und sich als Abonnent unseres elektronischen Newsletters eintragen. Auf diese Weise erfahren Sie jeweils das Neuste über uns und Zermatt.



### UNTERWEGS MIT DEM MOUNTAINBIKE

## Bikewochen in Zermatt

Erkunden Sie die Walliserbergwelt um Zermatt mit dem Mountainbike. Ob gemütliche Touren, einsame Trails oder rasante Downhills, Zermatt hat für Jeden ein Angebot. Selbstverständlich werden die Bikes von allen Bergbahnen transportiert.

- > Übernachtung mit Frühstücksbuffet
- > Mountainbikemiete mit Helm und Versicherung
- > Kleines Lunchpaket für die Touren
- > 1 Fahrt auf Sunnegga
- > 1 begleitete Tagestour (bei 6 Übernachtungen)
- > Welcomedrink mit Informationen über die Bike-Touren
- > Tourenkarte von Zermatt
- > Benützung von Sauna, Dampfbad, Whirlpool und Fitnessraum

Preis pro Person im Doppelzimmer  
(bei 3 Übernachtungen) CHF 508.–

Preis pro Person im Doppelzimmer  
(bei 6 Übernachtungen) CHF 1 004.–

Preis im Einzelzimmer  
(bei 3 Übernachtungen) CHF 553.–

Preis im Einzelzimmer  
(bei 6 Übernachtungen)  
(21.05.2006 – 23.06.2006 / 18.09.2006 – 30.09.2006) CHF 1 094.–

Preis pro Person im Doppelzimmer  
(bei 3 Übernachtungen) CHF 538.–

Preis pro Person im Doppelzimmer  
(bei 6 Übernachtungen) CHF 1 064.–

Preis im Einzelzimmer  
(bei 3 Übernachtungen) CHF 583.–

Preis im Einzelzimmer  
(bei 6 Übernachtungen)  
(24.06.2006 – 17.09.2006) CHF 1 160.–

Wenn Sie Ihr eigenes Bike mitbringen, verringert sich der Pauschalpreis um CHF 100.– pro Person bei einem dreitägigen Aufenthalt, bzw. um CHF 200.– pro Person bei einem sechstägigen Aufenthalt.



### GOLFTURNIER

## SIMI Memorial Golfturnier

Zum 12. mal findet am **Sonntag, 23. Juli 2006** das SIMI Memorial Golfturnier statt. Auf dem Golfplatz von Randa spielen wir mit Ihnen um den Sieg. Die Nachfrage ist gross und wir bitten Sie, sich so rasch wie möglich anzumelden. Speziell für dieses Wochenende haben wir folgendes Angebot für Sie:

- > 2 Übernachtungen mit Frühstücksbuffet
- > Greenfee und Turniergebühr
- > Parkgebühr in Täsch und alle Transfers zwischen Täsch und Zermatt
- > Gemeinsamer Grillabend am Samstag

Preis pro Person im Doppelzimmer CHF 430.–

Preis im Einzelzimmer CHF 460.–



## Individualpreise

**Spezial:** Ab einem Aufenthalt von 7 Nächten gewähren wir Ihnen einen Rabatt von CHF 20.– für jede weitere Nacht. Die Bedingungen bei der Stornierung einer Zimmerreservation oder der Verkürzung eines Aufenthalts finden Sie auf unserer Internetseite [www.hotelsimi.ch](http://www.hotelsimi.ch)

Preise pro Zimmer und Nacht mit Frühstücksbuffet inkl. Bedienung, Taxen und Mehrwertsteuer. Der Euro wird zum Tageskurs berechnet.

**Zusatzbett:**  
0 – 5 Jahre: gratis  
6 – 12 Jahre: 50% Reduktion\*  
ab 13 Jahren: 30% Reduktion\*

**Doppelzimmer zur Einzelbenützung:**  
Tagespreis abzüglich CHF 35.–

\*Bezieht sich auf den Preis pro Person

**Hunde willkommen:** Preis pro Hund und Tag CHF 6.– inkl. Hundebett und Napf zur Benützung im Zimmer.

### SOMMERSAISON 2006

Preise pro Zimmer

#### Hochsaison

24.06.2006 – 17.09.2006

#### Vor- & Nachsaison

22.04.2006 – 23.06.2006  
18.09.2006 – 11.11.2006

#### EINZELZIMMER GRANDLIT

CHF 150.– CHF 145.–

#### DOPPELZIMMER MIT WELLNESSDUSCHE

CHF 240.– CHF 230.–

#### DOPPELZIMMER DELUXE

CHF 270.– CHF 250.–



## Hunde willkommen!

### Hunde würden Hotel Simi wählen

Ab sofort können Hundebesitzer mit Ihren Vierbeinern die Schönheiten von Zermatt so richtig geniessen. Wir haben in diesem Sommer unser Angebot den Wünschen von Hundehaltern und deren vierbeinigen Lieblingen angepasst. Ein Hundebett, Hundnapf und Futter erwarten die Gäste im Zimmer. Wir sind selbst stolze Besitzer zweier Hunde und freuen uns, Sie bei gemeinsamen Spaziergängen zu begleiten und Ihnen Tipps für aktive Ferien in und um Zermatt zu geben.

Wir freuen uns auf Sie und Ihre vierbeinigen Lieblinge!

## HUNDEPLAUSCH MIT DOROTHEA SCHNEIDER

### Die Welt in seinem Kopf

Dorothea Schneider schaut auf eine 20jährige Erfahrung in der Arbeit mit Hunden zurück und hat schon drei Bücher zum Thema Hundetraining veröffentlicht. Veraltete Ausbildungsmethoden, die den Hund mit Drill und Härte in ein gewünschtes Verhalten zwingen, sind vorbei. Die gewaltfreie Ausbildung und Erziehung unter Berücksichtigung rassenspezifischer Verhaltensweisen setzt neue Massstäbe für ein harmonisches Miteinander zwischen Mensch und Hund. Der Kurs findet mit max. 10 Hunden statt.

- > 3 Übernachtungen mit Frühstücksbuffet und Abendessen
- > Hundeaufenthalt
- > 1.5 Tage Intensiv-Training
- > Begleiteter Ausflug auf Sunnegga
- > Benützung von Sauna, Dampfbad, Whirlpool und Fitnessraum
- > Fruchtteller bei Ankunft im Zimmer  
(Hundehaftpflichtversicherung durch den Hundehalter)

Preis pro Person im Doppelzimmer	CHF	765.-
Preis für die Begleitperson	CHF	495.-
Einzelzimmer	auf Anfrage	
<small>(25.05.2006 – 28.05.2006) Mindestteilnehmerzahl 6 Personen</small>		

## In eigener Sache

### Wir bauen für Sie

Im kommenden Herbst, während der Monate Oktober und November, werden wir das Hotel Simi für sechs Wochen schliessen. In dieser Zeit werden die Hotelhalle und das Dancing Simi neu gestaltet. Beide Bereiche werden zusammengelegt und es entsteht eine grosszügige Hotelhalle mit neuer Réception, Hotelbar und einem offenen Kamin.

Gleichzeitig passen wir unseren Relaxbereich den heutigen Anforderungen an und im 1. Stock bekommen wir neue Zimmer. Rechtzeitig zum Beginn der Wintersaison werden wir fertig sein und freuen uns, Sie am knisternden Feuer begrüssen zu dürfen.

## BERGERLEBNISSE MIT IHREN VIERBEINERN

### Bergferien mit Hund

Durchwandern Sie mit Ihrem vierbeinigen Liebling die Umgebung von Zermatt. Geniessen Sie auf herrlichen Wanderwegen die faszinierende Bergwelt.

- > 7 Übernachtungen mit Frühstücksbuffet
- > Hundeaufenthalt mit Hundnapf und Hundebett zur Benützung während des Aufenthaltes
- > 7 Tage Peak Pass der Zermatter Bergbahnen (exkl. Hund auf der Gornergradbahn)
- > 3 kleine Lunchpakete
- > Benützung von Sauna, Dampfbad und Fitnessraum
- > Fruchtteller bei Ankunft im Zimmer  
(Hundehaftpflicht durch den Hundehalter)

Preis pro Person im Doppelzimmer mit einem Hund	CHF	1 070.-
Preis im Einzelzimmer	auf Anfrage	
<small>(22.04.2006 – 23.06.2006 / 18.09.2006 – 30.09.2006)</small>		
Preis pro Person im Doppelzimmer mit einem Hund	CHF	1 250.-
Preis im Einzelzimmer	auf Anfrage	
<small>(24.06.2006 – 17.09.2006)</small>		

### Tellington TTouch Kurse

Zusätzlich zu den Bergferien mit Hund bieten wir in den Wochen vom 03.06.2006 – 10.06.2006 und 27.08.2006 – 03.09.2006 Tellington TTouch Kurse an. Astrid Schoeb führt in das Thema ein und arbeitet mit Ihnen und Ihrem Hund während zwei halben Tagen zusammen. Die Mindestteilnehmerzahl beträgt 6 Personen.

Preis für eine Person mit Hund	CHF	120.-
für die Begleitperson	CHF	80.-



## Vorschau Winter 06/07

Für unsere Skifahrer hat der Umbau einen weiteren Vorteil – die Verlegung und Neugestaltung des Skiraumes. Ab dem kommenden Winter müssen Sie nicht mehr in den Keller, sondern können fast ebenerdig die Bretter versorgen.

Unsere Winterpauschalangebote wurden von Ihnen rege gebucht. Wir werden deshalb auch im kommenden Winter wieder viele attraktive Angebote für Sie erstellen. Rechtzeitig im Herbst erfahren Sie mehr dazu in unserer nächsten Simi Post.

### Impressum

**Herausgeber:** Hotel Simi, Zermatt.  
**Erscheinungsweise:** 2x jährlich, jeweils Frühling/Herbst.  
**Auflage:** 3500 Exemplare  
**Design:** LST Schenker AG, Reussbühl  
**Fotos:** Landschaft mit Matterhorn – © Gerhard Krischker  
 Mountainbiker – © Gerhard Krischker, Wandern in Zermatt – © Jo Diene  
 Schlitten & Matterhorn – © Oliver C. Ritz